

WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 14 grudnia 2009 r.

zmieniające wytyczne EBC/2006/16 w sprawie ram prawnych rachunkowości i sprawozdawczości finansowej w Europejskim Systemie Banków Centralnych

(EBC/2009/28)

(2009/1021/UE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych oraz Europejskiego Banku Centralnego (zwany dalej „Statutem ESBC”), w szczególności jego art. 12 ust. 1, art. 14 ust. 3 i art. 26 ust. 4,

uwzględniając udział Rady Ogólnej Europejskiego Banku Centralnego (EBC) zgodnie z art. 47 ust. 2, tiret drugie i trzecie Statutu ESBC,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja EBC/2009/16 z dnia 2 lipca 2009 r. w sprawie realizacji programu zakupu zabezpieczonych obligacji ⁽¹⁾ przewiduje realizację programu zakupu zabezpieczonych obligacji. Realizacja tego programu wymaga wprowadzenia dalszych zmian zasad rachunkowości i sprawozdawczości finansowej.
- (2) Niezbędne jest wyjaśnienie sposobu klasyfikowania należności wynikających z operacji polityki pieniężnej inicjowanych przez krajowy bank centralny przed wejściem do Eurosystemu, które zapisuje się w pozycji „Pozostałe zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro”.
- (3) Określenia wymaga sposób księgowania zaległych należności wynikających z niewykonania zobowiązań przez kontrahentów Eurosystemu w kontekście operacji kredytowych Eurosystemu oraz powiązanych aktywów, a także sposób księgowania rezerw na poczet ryzyka kontrahenta związanego z tymi operacjami.
- (4) W wytycznych EBC/2006/16 z dnia 10 listopada 2006 r. w sprawie ram prawnych rachunkowości i sprawozdawczości finansowej w Europejskim Systemie Banków Centralnych ⁽²⁾ należy wprowadzić dodatkowe zmiany o charakterze technicznym.
- (5) Należy odpowiednio zmienić brzmienie wytycznych EBC/2006/16,

Artykuł 1

Zmiany

W wytycznych EBC/2006/16 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 7 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Przy przeszacowaniu złota nie wykazuje się odrębnie różnicą cenową i walutową, lecz księguje tylko łączną różnicę z przeszacowania złota wynikającą z ceny w euro za określoną jednostkę wagi złota, wyliczoną na podstawie kursu walutowego euro w stosunku do dolara USA obowiązującego w dniu kwartalnego przeszacowania. W odniesieniu do walut obcych przeszacowania dokonuje się na zasadzie waluta do waluty, zarówno dla transakcji bilansowych jak i pozabilansowych, natomiast w odniesieniu do papierów wartościowych na zasadzie kod do kodu, tj. osobno dla tego samego typu/numeru ISIN, z wyjątkiem papierów wartościowych ujętych w pozycjach „Inne aktywa finansowe” lub „Różne” oraz papierów wartościowych utrzymywanych w celach związanych z polityką pieniężną, które traktuje się jako osobne portfele.”;

b) ust. 5 otrzymuje następujące brzmienie:

„5. Papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności traktuje się jako osobne portfele i wycenia według zamortyzowanych kosztów, z uwzględnieniem utraty wartości. Tak samo traktuje się niezbywalne papiery wartościowe. Papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności mogą zostać zbyte przed terminem zapadalności:

(i) jeżeli zbywany pakiet uznaje się za nieznaczący w porównaniu do całkowitych rozmiarów portfela papierów utrzymywanych do terminu zapadalności; lub

(ii) jeżeli papiery są zbywane w czasie miesiąca upływu terminu zapadalności; lub

(iii) w wyjątkowych okolicznościach, takich jak znaczące pogorszenie wiarygodności kredytowej emitenta lub w wyniku wyraźnej decyzji Rady Prezesów EBC w zakresie polityki pieniężnej.”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 175 z 4.7.2009, s. 18.

⁽²⁾ Dz.U. L 348 z 11.12.2006, s. 1.

2) w art. 11 ust. 1 dodaje się lit. f) w brzmieniu:

„f) na koniec roku straty z tytułu utraty wartości przenosi się do rachunku zysków i strat; nie podlegają one stornowaniu w kolejnych latach, chyba że utrata wartości zmniejszy się, a zmniejszenie to będzie można przypisać zauważalnemu wydarzeniu, które miało miejsce po pierwszym zaksięgowaniu utraty wartości.”;

3) zmiany w załącznikach II, IV i IX do wytycznych EBC/2006/16 wyszczególniono w załączniku do niniejszych wytycznych.

Artykuł 2

Wejście w życie

Niniejsze wytyczne wchodzą w życie z dniem 31 grudnia 2009 r.

Artykuł 3

Adresaci

Niniejsze wytyczne stosuje się do wszystkich banków centralnych Eurosystemu.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 14 grudnia 2009 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC

Jean-Claude TRICHET

Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK

W załącznikach II, IV i IX do wytycznych EBC/2006/16 wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku II wprowadza się następujące zmiany:

Dodaje się następującą definicję:

„Przejęcie własności: akt przejęcia własności papierów wartościowych, pożyczek lub dowolnych aktywów otrzymanych przez bank centralny tytułem zabezpieczenia, mający na celu zaspokojenie roszczenia pierwotnego.”;

2) tabele w załączniku IV otrzymują brzmienie:

„AKTYWA

Pozycja bilansu (1)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)	
1	1	Złoto i należności w złocie	Złoto jako kruszec, tj. sztabki, monety, przedmioty poślacane, samородki, w skarbcu albo w transporcie do skarbcu. Złoto nie w postaci kruszcu, np. salda na rachunkach złota a vista i na lokatach terminowych, należności w złocie z tytułu następujących transakcji: i) transakcje przeniesienia do wyższej/niższej kategorii jakości, oraz ii) transakcje swapowe na lokalizację lub próbę złota – jeżeli pomiędzy dniem wydania a dniem otrzymania mija co najmniej jeden dzień roboczy	Wartość rynkowa	Obowiązkowe
2	2	Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych	Należności od partnerów operacji spoza strefy euro, w tym instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych oraz banków centralnych spoza strefy euro, wyrażone w walutach obcych		
2.1	2.1	Należności od Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW)	<p>a) <i>Prawa ciągnięcia w ramach transzy rezerwowej (netto)</i> Udział przypadający na dane państwo minus salda w euro znajdujące się w dyspozycji MFW. Rachunek MFW nr 2 (prowadzony w euro na wydatki administracyjne) może być zaliczony do tej pozycji lub do pozycji »Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro«</p> <p>b) <i>Specjalne prawa ciągnięcia</i> Posiadane zasoby specjalnych praw ciągnięcia (brutto)</p> <p>c) <i>Pozostałe należności</i> Porozumienie państw G10 w sprawie przekazania MFW środków na pokrycie kredytów (GAB), pożyczki udzielane na podstawie specjalnych porozumień kredytowych, lokaty w ramach instrumentu kredytowego „Poverty Reduction and Growth Facility” (PRGF)</p>	<p>a) <i>Prawa ciągnięcia w ramach transzy rezerwowej (netto)</i> Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>b) <i>Specjalne prawa ciągnięcia</i> Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>c) <i>Pozostałe należności</i> Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>	<p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p>

Pozycja bilansu (1)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)	
		d) <i>Inne aktywa zagraniczne</i> Banknoty i monety spoza strefy euro	d) <i>Pozostałe aktywa zagraniczne</i> Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe	
3	3	Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych	a) <i>Inwestycje w papiery wartościowe w strefie euro nieuwjęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i> Skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego, instrumenty kapitałowe wchodzące w skład rezerw walutowych – wszystkie wyemitowane przez rezydentów strefy euro	a)(i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy Premia/dyskonto podlegają amortyzacji. a)(ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego Premia/dyskonto podlegają amortyzacji. a)(iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.	Obowiązkowe Obowiązkowe Obowiązkowe
		b) <i>Pozostałe należności od rezydentów strefy euro nieuwjęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i> Kredyty, depozyty, transakcje z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo), kredyty różne	b) <i>Pozostałe należności</i> Depozyty i pozostałe kredyty – wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe	
4	4	Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro			

Pozycja bilansu (1)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)
4.1	4.1	Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty		
		a) <i>Środki w bankach spoza strefy euro nieujęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i> Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe. Transakcje z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo) dla celów związanych z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych wyrażonych w euro	a) <i>Środki w bankach spoza strefy euro</i> Wartość nominalna Wartość nominalna	Obowiązkowe
		b) <i>Inwestycje w papiery wartościowe poza strefą euro nieujęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i> Instrumenty udziałowe, skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego – wszystkie wyemitowane przez podmioty spoza strefy euro	b)(i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.	Obowiązkowe
			b)(ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości. Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.	Obowiązkowe
			b)(iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.	Obowiązkowe
			b)(iv) <i>Zbywalne instrumenty udziałowe</i> Cena rynkowa	Obowiązkowe
		c) <i>Kredyty poza strefą euro nieujęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i>	c) <i>Kredyty poza strefą euro</i> Depozyty według wartości nominalnej	Obowiązkowe
		d) <i>Papiery wartościowe nieujęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«, wyemitowane przed podmioty spoza strefy euro</i> Papiery wartościowe wyemitowane przez instytucje ponadnarodowe lub międzynarodowe, np. Europejski Bank Inwestycyjny, bez względu na ich siedzibę	d)(i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.	Obowiązkowe

Pozycja bilansu ⁽¹⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽²⁾	
			d)(ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności. Koszt z uwzględnieniem utraty wartości. Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</i>	Obowiązkowe	
			d)(iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.	Obowiązkowe	
4.2	4.2	Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II	Kredyty na warunkach ERM II	Wartość nominalna	Obowiązkowe
5	5	Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej, wyrażone w euro	Pozycje 5.1 do 5.5: transakcje zgodnie z odpowiednimi instrumentami polityki pieniężnej opisanymi w załączniku I do wytycznych EBC/2000/7 z dnia 31 sierpnia 2000 r. w sprawie instrumentów i procedur polityki pieniężnej Eurosystemu ⁽³⁾		
5.1	5.1	Podstawowe operacje refinansujące	Standardowe transakcje z przyrzeczeniem odkupu zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością tygodniową i tygodniowym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.2	5.2	Długoterminowe operacje refinansujące	Standardowe transakcje z przyrzeczeniem odkupu zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością miesięczną i trzymiesięcznym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.3	5.3	Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu	Transakcje z przyrzeczeniem odkupu przeprowadzane jako transakcje ad hoc dla celów dostrajania	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.4	5.4	Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu	Transakcje z przyrzeczeniem odkupu dostosowujące pozycję strukturalną Eurosystemu w stosunku do sektora finansowego	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.5	5.5	Kredyty marginalne	Jednodniowy instrument zapewniający płynność finansową po określonym z góry oprocentowaniu pod zastaw kwalifikowanych aktywów (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.6	5.6	Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym	Dodatkowe kredyty udzielone instytucjom kredytowym wynikające ze wzrostu wartości aktywów związanych z innymi kredytami udzielonymi tym instytucjom	Wartość nominalna lub koszt	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (1)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)	
6	6	Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo) związane z zarządzaniem papierami wartościowymi ujętymi w pozycji »Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro«, w tym transakcje wynikające z przeniesienia byłych rezerw walutowych strefy euro oraz inne należności. Rachunki korespondencyjne w zagranicznych instytucjach kredytowych strefy euro. Pozostałe należności i operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu. Wszelkie należności wynikające z operacji polityki pieniężnej inicjowanych przez KBC przed wejściem do Eurosystemu	Wartość nominalna lub koszt	Obowiązkowe
7	7	Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro			
7.1	7.1	Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną	Papiery wartościowe wyemitowane w strefie euro, utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną. Certyfikaty dłużne EBC zakupione w celach związanych z dostrajaniem	<p>(i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>(ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>(iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p>	<p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p>
7.2	7.2	Pozostałe papiery wartościowe	Papiery wartościowe nieujęte w pozycji aktywów 7.1 »Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną« oraz w pozycji aktywów 11.3 »Pozostałe aktywa finansowe«; skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego utrzymywane na zasadzie pełnych praw, w tym rządowe papiery wartościowe pochodzące sprzed przystąpienia do Europejskiej Unii Walutowej, wyrażone w euro. Instrumenty udziałowe	(i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.	Obowiązkowe

Pozycja bilansu ⁽¹⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽²⁾	
			(ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.	Obowiązkowe	
			(iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.	Obowiązkowe	
			(iv) <i>Zbywalne instrumenty udziałowe</i> Cena rynkowa	Obowiązkowe	
8	8	Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro	Należności od instytucji rządowych i samorządowych sprzed przystąpienia do Europejskiej Unii Walutowej (niezbywalne papiery wartościowe, kredyty)	Depozyty/kredyty według wartości nominalnej, niezbywalne papiery wartościowe po kosztach	Obowiązkowe
—	9	Należności wzajemne Eurosystemu ^(†)			
—	9.1	Udziały partycypacyjne w EBC ^(*)	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC. Udziały kapitałowe danego KBC w EBC zgodnie z Traktatem oraz odpowiednim kluczem kapitałowym i wkładami określonymi w art. 49 ust. 2 Statutu ESBC	Koszt	Obowiązkowe
—	9.2	Należności odpowiadające transferom rezerw walutowych ^(*)	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC. Wyrażone w euro należności od EBC związane z początkowymi i dodatkowymi transferami rezerw walutowych zgodnie postanowieniami Traktatu	Wartość nominalna	Obowiązkowe
—	9.3	Należności z tytułu skryptów dłużnych zabezpieczających emisje certyfikatów dłużnych EBC ^(*)	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie EBC. Skrypty dłużne emitowane przez KBC w ramach operacji równoległej (back-to-back) w powiązaniu z certyfikatami dłużnymi EBC	Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (1)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)	
—	9.4	Należności netto z tytułu alokacji banknotów euro w Eurosystemie (†) (*)	W odniesieniu do KBC: należności netto związane z zastosowaniem klucza alokacji banknotów, tj. obejmujące wzajemne salda Eurosystemu związane z emisją banknotów przez EBC, kwotę kompensacyjną i zapis bilansujący zgodnie z definicjami zawartymi w decyzji EBC/2001/16 w sprawie podziału dochodów pieniężnych krajowych banków centralnych uczestniczących państw członkowskich od roku finansowego 2002. W odniesieniu do EBC: należności związane z emisją banknotów przez EBC, zgodnie z decyzją EBC/2001/15	Wartość nominalna	Obowiązkowe
—	9.5	Pozostałe należności wzajemne Eurosystemu (netto) (†)	Pozycja netto następujących kategorii: a) należności netto związane z saldami na rachunkach systemu TARGET2 oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwota netto należności i zobowiązań (patrz także pozycja pasywów: »Pozostałe zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto)«) b) należności wynikające z różnicy pomiędzy dochodami pieniężnymi, które mają być połączone i podlegają redystrybucji. Pozycja ta ma znaczenie tylko w okresie pomiędzy księgowaniem dochodów pieniężnych w ramach procedur na koniec roku, a ich rozliczeniem w ostatnim dniu roboczym miesiąca stycznia danego roku c) inne potencjalne należności wzajemne Eurosystemu, w tym tymczasowy podział dochodu z tytułu emisji pieniądza przez EBC na rzecz krajowych banków centralnych (*)	a) Wartość nominalna b) Wartość nominalna c) Wartość nominalna	Obowiązkowe Obowiązkowe Obowiązkowe
9	10	Pozycje w trakcie rozrachunku	Salda rachunków rozliczeniowych (należności), w tym inkaso czeków	Wartość nominalna	Obowiązkowe
9	11	Pozostałe aktywa			
9	11.1	Monety strefy euro	Monety euro, o ile oficjalnym emitentem nie jest KBC	Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu ⁽¹⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽²⁾	
9	11.2	Aktywa rzeczowe i wartości niematerialne i prawne	Grunty i budynki, meble i sprzęt, w tym sprzęt komputerowy, oprogramowanie	Koszt minus amortyzacja Okresy amortyzacji: — komputery i związane z nimi oprogramowanie i sprzęt oraz pojazdy mechaniczne: 4 lata — sprzęt, meble i instalacje w budynkach: 10 lat — budynki, kapitalizowane główne wydatki remontowe: 25 lat Kapitalizacja wydatków: oparta na limicie; poniżej 10 000 euro bez podatku VAT – brak kapitalizacji	Zalecane
9	11.3	Pozostałe aktywa finansowe	— Udziały i inwestycje w podmioty zależne; instrumenty udziałowe, których posiadanie jest uzasadnione względami strategii/polityki — Papiery wartościowe, w tym instrumenty udziałowe, oraz inne instrumenty finansowe i salda (np. depozyty terminowe i rachunki bieżące) należące do wyodrębnionych portfeli — Transakcje z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo) z instytucjami kredytowymi w związku z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętych w ramach niniejszej pozycji	a) <i>Zbywalne instrumenty udziałowe</i> Cena rynkowa b) <i>Udziały partycypacyjne i niepłynne akcje oraz pozostałe instrumenty utrzymywane jako stała inwestycja</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości c) <i>Inwestycje w podmiotach zależnych lub znaczące udziały</i> Wartość aktywów netto d) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji. e) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności lub utrzymywane jako stała inwestycja</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.	Zalecane Zalecane Zalecane Zalecane

Pozycja bilansu (1)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)	
			f) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.	Zalecane	
			g) <i>Środki w bankach i kredyty</i> Wartość nominalna, przeliczana po kursie rynkowym w przypadku środków lub depozytów wyrażonych w walutach obcych	Zalecane	
9	11.4	Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych	Wyniki przeszacowania terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów procentowych, transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową, przeliczana po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
9	11.5	Rozliczenia międzyokresowe czynne	Dochód, który nie jest należny w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale może być do niego przypisany. Wydatki opłacone z góry oraz narosłe odsetki zapłacone (tj. odsetki narosłe zakupione wraz z papierem wartościowym)	Wartość nominalna, przeliczana po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
9	11.6	Różne	Zaliczki, pożyczki, inne drobne pozycje. Rewaluacyjne rachunki przejściowe (pozycja bilansu tylko w trakcie roku: niezrealizowane straty w momencie przeszacowania w czasie roku, które nie zostały uwzględnione w ramach odpowiednich rachunków rewaluacyjnych w pozycji pasywów: »Rachunki rewaluacyjne«). Kredyty udzielone na zasadzie powiernictwa. Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie. Monety (w strefie euro) wyrażone w walutach krajowych. Bieżące wydatki (zakumulowana strata netto), strata z ubiegłego roku przed pokryciem. Aktywa emerytalne netto. Zaległe należności wynikające z niewykonania zobowiązań przez kontrahentów Eurosystemu w kontekście operacji kredytowych Eurosystemu	Wartość nominalna lub koszt <i>Rewaluacyjne rachunki przejściowe</i> Różnica z przeszacowania pomiędzy kosztem średnim a wartością rynkową, waluty obce przeliczane po rynkowym kursie walutowym <i>Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie</i> Wartość rynkowa Zaległe należności (wynikające z niewykonania zobowiązań) Wartość nominalna/faktyczna (przed/po rozliczeniu straty)	Zalecane <i>Rewaluacyjne rachunki przejściowe:</i> obowiązkowe <i>Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie:</i> obowiązkowe Zaległe należności (wynikające z niewykonania zobowiązań): obowiązkowe

Pozycja bilansu ⁽¹⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽²⁾
		Aktywa bądź należności (względem podmiotów trzecich) przejęte lub nabyte w ramach realizacji zabezpieczenia złożonego przez kontrahentów Eurosystemu, którzy dopuścili się niewykonania zobowiązań	Aktywa lub należności (wynikające z niewykonania zobowiązań) Koszt (przeliczenie po kursie rynkowym w momencie nabycia w przypadku aktywów finansowych wyrażonych w walutach obcych)	Aktywa lub należności (wynikające z niewykonania zobowiązań): obowiązkowe
—	12	Strata za dany rok	Wartość nominalna	Obowiązkowe

(*) Pozycje podlegające harmonizacji. Zob. motyw 4 wytycznych EBC/2006/16.

(1) Numeracja w pierwszej kolumnie odnosi się do formatów bilansu określonych w załącznikach V, VI i VII (tygodniowe sprawozdania finansowe i skonsolidowany bilans roczny Eurosystemu). Numeracja w drugiej kolumnie odnosi się do formatu bilansu określonego w załączniku VIII (bilans roczny banku centralnego). Pozycje oznaczone znakiem »(+)*« są skonsolidowane w tygodniowym sprawozdaniu finansowym Eurosystemu.

(2) Zasady układu i wyceny wyszczególnione w niniejszym załączniku są obowiązkowe dla rachunkowości EBC oraz w odniesieniu do wszystkich istotnych aktywów i pasywów w rachunkowości KBC sporządzanej dla celów Eurosystemu (tj. istotnych dla działania Eurosystemu).

(3) Dz.U. L 310 z 11.12.2000, s. 1.”

„PASYWA

Pozycja bilansu ⁽¹⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽²⁾	
1	1	Banknoty w obiegu (*)	a) Banknoty euro plus/minus korekty związane z zastosowaniem klucza alokacji banknotów zgodnie z wytycznymi EBC/2001/15 i decyzją EBC/2001/16 b) Banknoty w walutach krajowych krajów strefy euro w ciągu roku wymiany gotówkowej	a) Wartość nominalna b) Wartość nominalna	Obowiązkowe Obowiązkowe
2	2	Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro	Pozycje 2.1, 2.2, 2.3 i 2.5: depozyty w euro wymienione w załączniku I do wytycznych EBC/2000/7		
2.1	2.1	Rachunki bieżące (systemu rezerwy obowiązkowej)	Rachunki w euro instytucji kredytowych znajdujących się na liście instytucji finansowych podlegających obowiązkowi odprowadzania rezerwy minimalnej zgodnie z postanowieniami Statutu. Pozycja ta zawiera głównie rachunki służące do utrzymywania rezerwy obowiązkowej	Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (¹)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (²)	
2.2	2.2	Depozyt w banku centralnym na koniec dnia	Depozyty bieżące z określonym oprocentowaniem (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna	Obowiązkowe
2.3	2.3	Depozyty terminowe	Przyjmowanie depozytów w celu absorpcji płynności w związku z operacjami dostrajania	Wartość nominalna	Obowiązkowe
2.4	2.4	Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu	Transakcje związane z polityką pieniężną, których celem jest absorpcja płynności	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
2.5	2.5	Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym	Depozyty instytucji kredytowych wynikające ze spadku wartości aktywów zabezpieczających kredyty udzielone tym instytucjom kredytowym	Wartość nominalna	Obowiązkowe
3	3	Inne zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro	Transakcje z udzielonym przyrzeczeniem odkupu (repo) powiązane z jednoczesnymi transakcjami z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo), związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych w pozycji aktywów »Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro«. Pozostałe operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu. Nie obejmuje rachunków bieżących instytucji kredytowych. Wszelkie zobowiązania/depozyty wynikające z operacji polityki pieniężnej inicjowanych przez KBC przed wejściem do Eurosystemu	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
4	4	Emisja certyfikatów dłużnych EBC	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie EBC. Certyfikaty dłużne zgodnie z załącznikiem I do wytycznych EBC/2000/7. Papier wartościowy z dyskontem, wyemitowany w celu absorpcji płynności.	Wartość nominalna	Obowiązkowe
5	5	Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro			
5.1	5.1	Sektor instytucji rządowych i samorządowych	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie	Wartość nominalna	Obowiązkowe
5.2	5.2	Pozostałe pasywa	Rachunki bieżące pracowników, firm i klientów, w tym instytucji finansowych zwolnionych z obowiązku utrzymywania rezerwy obowiązkowej – patrz pasywna pozycja 2.1 itd.; depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie	Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu ⁽¹⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽²⁾	
6	6	Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie, w tym rachunki prowadzone w celach płatniczych oraz rachunki prowadzone w celach związanych z zarządzaniem rezerwą; innych banków, banków centralnych, instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych, w tym Komisji Europejskiej; rachunki bieżące innych deponentów. Transakcje z udzielonym przyrzeczeniem odkupu (repo) powiązane z jednoczesnymi transakcjami z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo), związane z zarządzaniem papierami wartościowymi wyrażonymi w euro. Salda rachunków TARGET2 banków centralnych nieuczestniczących państw członkowskich	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
7	7	Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych	Rachunki bieżące. Zobowiązania z tytułu transakcji z udzielonym przyrzeczeniem odkupu (repo); zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
8	8	Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych			
8.1	8.1	Depozyty, salda i inne zobowiązania	Rachunki bieżące. Zobowiązania z tytułu transakcji z udzielonym przyrzeczeniem odkupu (repo); zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
8.2	8.2	Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II	Kredyty zaciągane zgodnie z warunkami ERM II	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
9	9	Odpowiednik specjalnych praw ciągnięcia przyznawanych przez MFV	Pozycja wyrażona w specjalnych prawach ciągnięcia (SDR) wskazująca na ilość SDR przydzielonych pierwotnie danemu krajowi/KBC	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
—	10	Zobowiązania wzajemne Eurosystemu ^(*)			
—	10.1	Zobowiązania odpowiadające transferom rezerw zagranicznych ^(*)	Pozycja znajdująca się wyłącznie w bilansie EBC, wyrażona w euro	Wartość nominalna	Obowiązkowe
—	10.2	Zobowiązania z tytułu skryptów dłużnych zabezpieczających emisje certyfikatów dłużnych EBC ^(*)	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC. Skrypty dłużne wyemitowane na rzecz EBC w ramach operacji równoległej (back-to-back) w powiązaniu z certyfikatami dłużnymi EBC	Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (1)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)	
—	10.3	Zobowiązania netto z tytułu alokacji banknotów euro w Eurosystemie (†) (*)	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC. W odniesieniu do KBC: zobowiązania netto związane z zastosowaniem klucza alokacji banknotów, obejmuje wzajemne salda Eurosystemu związane z emisją banknotów przez EBC, kwotę kompensacyjną i zapis bilansujący, zgodnie z definicjami zawartymi w decyzji EBC/2001/16	Wartość nominalna	Obowiązkowe
—	10.4	Pozostałe zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto) (†)	Pozycja netto następujących kategorii: a) zobowiązania netto związane z saldami na rachunkach TARGET2 oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwoty netto należności i zobowiązań (patrz także pozycja aktywów: »Pozostałe należności wzajemne Eurosystemu (netto)«) b) zobowiązania wynikające z różnicy pomiędzy dochodami pieniężnymi, które mają być połączone i podlegają redystrybucji. Pozycja ta ma znaczenie tylko w okresie pomiędzy księgowaniem przychodów pieniężnych w ramach procedur na koniec roku a ich rozliczeniem w ostatnim dniu roboczym miesiąca stycznia każdego roku c) inne potencjalne zobowiązania wzajemne Eurosystemu wyrażone w euro, w tym tymczasowy podział dochodu z tytułu emisji pieniądza przez EBC na rzecz krajowych banków centralnych (*)	a) Wartość nominalna b) Wartość nominalna c) Wartość nominalna	Obowiązkowe Obowiązkowe Obowiązkowe
10	11	Pozycje w trakcie rozrachunku	Salda na rachunkach rozliczeniowych (zobowiązania), w tym przepływ transferów bezgotówkowych	Wartość nominalna	Obowiązkowe
10	12	Pozostałe pasywa			
10	12.1	Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych	Wyniki przeszacowania terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów procentowych, transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową, przeliczana po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe

Pozycja bilansu ⁽¹⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽²⁾	
10	12.2	Rozliczenia międzyokresowe bierne	Wydatki, których termin płatności przypada w okresie przyszłym, ale które odnoszą się do okresu, którego dotyczy sprawozdanie. Dochody otrzymane w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale odnoszące się okresu przeszłego	Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
10	12.3	Różne	Konta przejściowe podatkowe. Kredyty walutowe lub rachunki gwarancyjne. Zawarte z instytucjami kredytowymi transakcje z udzielonym przyrzeczeniem odkupu (repo) powiązane z jednoczesnymi transakcjami z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (reverse repo), związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętymi w pozycji aktywów »Pozostałe aktywa finansowe«. Depozyty obowiązkowe inne niż depozyty rezerw. Inne drobne pozycje. Dochody bieżące (zakumulowany zysk netto), zysk za rok poprzedni przed podziałem. Zobowiązania na zasadzie powiernictwa. Depozyty klientów w złocie. Monety w obiegu, o ile oficjalnym emitentem jest KBC. Banknoty w obiegu wyrażone w walucie krajowej kraju strefy euro, które przestały być prawnym środkiem płatniczym, jednak nadal znajdują się w obiegu po roku wymiany gotówkowej, o ile nie zostały wykazane w pozycji pasywów »Rezerwy celowe«. Zobowiązania emerytalne netto	Wartość nominalna lub koszt transakcji <i>Depozyty klientów w złocie</i> Wartość rynkowa	Zalecane <i>Depozyty klientów w złocie:</i> obowiązkowe
10	13	Rezerwy celowe	<p>a) Na poczet świadczeń emerytalnych, ryzyka kursowego, ryzyka stopy procentowej, ryzyka kredytowego i ryzyka ceny złota, a także rezerwy utworzone na inne cele, np. przewidywane przyszłe wydatki, rezerwy na poczet banknotów w obiegu wyrażonych w walucie krajowej krajów strefy euro, które przestały być prawnym środkiem płatniczym, jednak nadal znajdują się w obiegu po roku wymiany gotówkowej, o ile nie zostały wykazane w pozycji pasywów »Pozostałe pasywa/Różne«.</p> <p>Składki otrzymane przez EBC od KBC na mocy art. 49 ust. 2 Statutu są konsolidowane z odpowiednimi kwotami wykazanymi w pozycji aktywów 9.1 (*)</p> <p>b) Na poczet ryzyka kontrahenta związanego z operacjami polityki pieniężnej</p>	<p>a) Koszt/wartość nominalna</p> <p>b) Wartość nominalna (w proporcji do subskrybowanego kapitału EBC; na podstawie wyceny na koniec roku dokonywanej przez Radę Prezesów EBC)</p>	<p>Zalecane</p> <p>Obowiązkowe</p>

Pozycja bilansu ⁽¹⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽²⁾	
11	14	Rachunki rewaluacyjne	Rachunki rewaluacyjne związane ze zmianami cen na złoto, każdy rodzaj papierów wartościowych wyrażonych w euro, każdy rodzaj papierów wartościowych wyrażonych w walutach obcych, opcje; różnice wyceny rynkowej odnoszące się do ryzyka stopy procentowej instrumentów pochodnych; rachunki rewaluacyjne związane ze zmianami kursów walutowych dla każdej pozycji walutowej netto, w tym walutowych transakcji terminowych, swapów walutowych i SDR. Składki otrzymane przez EBC od KBC na mocy art. 49 ust. 2 Statutu są konsolidowane z odpowiednimi kwotami wykazanymi w pozycji aktywów 9.1 (*)	Różnica z przeszacowania pomiędzy kosztem średnim a wartością rynkową, waluty obce przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
12	15	Kapitał i rezerwy			
12	15.1	Kapitał	Kapitał wpłacony – kapitał EBC jest konsolidowany z udziałami kapitałowymi uczestniczących KBC	Wartość nominalna	Obowiązkowe
12	15.2	Rezerwy	Rezerwy statutowe i inne rezerwy. Zysk niepodzielony. Składki otrzymane przez EBC od KBC na mocy art. 49 ust. 2 Statutu są konsolidowane z odpowiednimi kwotami wykazanymi w pozycji aktywów 9.1 (*)	Wartość nominalna	Obowiązkowe
10	16	Zysk za dany rok		Wartość nominalna	Obowiązkowe

(*) Pozycje podlegające harmonizacji. Zob. motyw 4 wytycznych EBC/2006/16.

(1) Numeracja w pierwszej kolumnie odnosi się do formatów bilansu określonych w załącznikach V, VI i VII (tygodniowe sprawozdania finansowe i skonsolidowany bilans roczny Eurosystemu). Numeracja w drugiej kolumnie odnosi się do formatu bilansu określonego w załączniku VIII (bilans roczny banku centralnego). Pozycje oznaczone znakiem »(+)» są skonsolidowane w tygodniowym sprawozdaniu finansowym Eurosystemu.

(2) Zasady układu i wyceny wyszczególnione w niniejszym załączniku są obowiązkowe dla rachunkowości EBC oraz w odniesieniu do wszystkich istotnych aktywów i pasywów w rachunkowości KBC sporządzanej dla celów Eurosystemu (tj. istotnych dla działania Eurosystemu).”

3) załącznik IX otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK IX

Publikacyjny rachunek zysków i strat banku centralnego⁽¹⁾ ⁽²⁾

(w mln euro)⁽³⁾

Rachunek zysków i strat za rok kończący się 31 grudnia	Rok bieżący	Rok ubiegły
1.1. Przychody z odsetek (*)		
1.2. Koszty odsetek (*)		
1. Przychody z odsetek netto		
2.1. Zrealizowane straty/zyski z operacji finansowych		
2.2. Odpisy na aktywa i pozycje finansowe		
2.3. Transfery do i z rezerw z tytułu ryzyka kursowego, ryzyka stopy procentowej, ryzyka kredytowego i ryzyka ceny złota		
2. Wynik netto z operacji finansowych, odpisów i rezerw na ryzyka		
3.1. Przychody z prowizji i opłat		
3.2. Koszty prowizji i opłat		
3. Przychody/koszty netto z prowizji i opłat		
4. Przychody z tytułu akcji i udziałów (*)		
5. Wynik netto z połączenia przychodów pieniężnych (*)		
6. Pozostałe przychody		
Przychody netto ogółem		
7. Koszty wynagrodzeń pracowników ⁽⁴⁾		
8. Koszty administracyjne ⁽⁴⁾		
9. Amortyzacja aktywów rzeczowych i wartości niematerialnych i prawnych		
10. Usługi produkcji banknotów ⁽⁵⁾		
11. Pozostałe koszty		
12. Podatek dochodowy i inne obciążenia publiczne		
Strata roczna/zysk roczny		

(*) Pozycje podlegające harmonizacji. Zob. motyw 4 wytycznych EBC/2006/16.

⁽¹⁾ Format rachunku zysków i strat EBC jest nieco odmienny. Zob. załącznik III do decyzji EBC/2006/17 z dnia 10 listopada 2006 r.

⁽²⁾ Ujawniane w publikacyjnych rocznych sprawozdaniach finansowych KBC informacje dotyczące banknotów euro w obiegu, wynagrodzenia z tytułu należności/zobowiązań wzajemnych netto Eurosystemu wynikających z alokacji banknotów euro w ramach Eurosystemu oraz dochodów pieniężnych powinny być zharmonizowane. W załącznikach IV, VIII i IX pozycje, które powinny być zharmonizowane, oznaczono gwiazdką.

⁽³⁾ Banki centralne mogą podawać dokładne kwoty w euro albo kwoty zaokrąglone na różne sposoby.

⁽⁴⁾ W tym rezerwy administracyjne.

⁽⁵⁾ Pozycja ta jest stosowana w sytuacji, kiedy korzysta się z zewnętrznych usług produkcji banknotów (dla kosztów usług świadczonych przez firmy zewnętrzne w zakresie produkcji banknotów w imieniu banku centralnego). Zaleca się, aby koszty poniesione zarówno w związku z emisją banknotów w walucie krajowej jak i banknotów euro zostały przeniesione do rachunku zysków i strat w takiej formie, w jakiej pojawiły się na fakturze (lub innym dokumencie stwierdzającym ich poniesienie)."